

HIN1B08a – Fiche d'exercices N° 3

Complétez les transcriptions et traduisez en français les phrases surlignées.

Exercice 1

- ये कौन हैं ?

- गीता के माँ-बापा शान्ता और जगमोहन जी _____ चरणपुर _____ ।

Trd : _____

Exercice 2

- ग्रेस, यह है जेक सल्ली।

- हलो मामा।

- हाँ हाँ मैं जानती हूँ तुम कौन हो और मुझे तुम्हारी ज़रूरत नहीं। _____ - जानते हो न,
_____ डॉक्टर _____ मशीन _____ ट्रेनिंग _____ ।

Trd : _____

- _____ । मैं जानता हूँ _____ परेशानी _____ ।

Trd : _____

Exercice 3

- राहुल, अब यहीं मेरा परिवार है, यहीं मेरे लोग हैं, यहीं मेरी दुनिया है, सब कुछ। _____
_____ ।

Trd : _____

Exercice 4 (Au moment de se séparer.)

- _____ ।

Trd : _____

- तुम्हें भी।

Exercice 5 (Sue n'a pas encore achevé le casting de son film et cherche toujours l'acteur qui interprétera le rôle de R.P. Bismil.)

- हाँ बिसमिल, कहाँ है मेरा राम ? / - Where is my Ram ? राम प्रसाद बिसमिल कैसे मिलेंगे हमें?

- Relax, मिल जाएगा। / - पर कब ? कहाँ ?

- Very soon यार। Don't you ... Ho no!

- राम प्रसाद बिसमिल _____ । _____ हिन्दुस्तानी।

Trd : _____

_____ ।

Trd : _____

- इससे मुँह मत लगे Sue। चलो चलते हैं।

- राम प्रसाद बिसमिल _____ कि _____

_____ मातृभूमी _____ । / - चलो चलते हैं Sue।

Trd : _____

Exercice 6

- By the way _____ company _____ select _____

_____ ? / - उस great company का नाम है Rocky।

Trd : _____

Exercice 7

 (Paro est venue chercher Dev chez Chandramukhi.)

- कितनी अजीब बात है। _____ पारो _____ देव बाबू _____ पारो _____

_____ ।

Trd : _____

क्या दे सकती हैं आप हमें ? समाज में इज़्ज़त दिला सकती हैं ? देव बाबू की आँखों में हमारे लिए प्यार जगा सकती हैं ? उन्हें एक

बार छूने का अधिकार दिला सकती हैं ? _____, _____, _____ देव बाबू

_____ क्या _____ ? कर सकती हैं ?

Trd : _____

Exercice 8

- और जब कोई चारा नहीं रहेगा, सनकीमान सबको बचाएगा।

_____ !

Trd : _____

- _____ सुपर हीरोज़ _____ सुपर हीरो _____ !

Trd : _____

- मैं सुपर हीरो हूँ। इतना सुपर कि तुम्हें हरा सकूँ।

Exercice 9 (Maître Ougve s'apprête à choisir le guerrier dragon parmi les disciples de maître Shifu.)

- एक ऐतिहासिक दिन है। है न गुरु ऊग्वे ?

- हाँ और _____ तुम्हारे शिष्य तैयार हैं ?

Trd : _____

- हाँ गुरु ऊग्वे।

- यह जान लो पुराने दोस्त, _____ घाटी _____

_____ !

Trd : _____

Vocabulaire :

अजीब (a) étrange, surprenant

इज़्ज़त (f) honneur, prestige

ऐतिहासिक (a) historique

कहलाना (i/t) être appelé, nommé / être dit être / faire dire

क्रांतिकारी (m) révolutionnaire

घाटी (f) vallée

चारा (m) recours, appui / fourrage

चित्र (m) image, peinture

चुनना (t) choisir

छूना (t) toucher

तुरंत (adv) immédiatement

दिलाना (t) faire donner, faire avoir, faire obtenir, procurer

दीवाना (a) fou, obsédé

परेशानी (f) ennuis, soucis

पाठशाला (f) école primaire

मातृभूमी (f) patrie, pays natal

मिटना (i) être effacé, détruit

मर मिटना (i) être sacrifié, se sacrifier, être tué

वेद (m) Veda

शांति (f) paix, calme, tranquillité

शिष्य (m) disciple

सच्चा (a) vrai, véritable, réel